

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2024/2025**

zatwierdzenia przez Radę Instytutu 8.04.2024

pieczęć i podpis dyrektora

IFA.5201.2.9.2024

| | |
|------------------------------------|--|
| Studia wyższe na kierunku | filologia angielska |
| Dziedzina/y | nauki humanistyczne |
| Dyscyplina wiodąca (%udział) | językoznawstwo (70%) |
| Pozostałe dyscypliny (% udział) | literaturoznawstwo (15%) historia (15%) |
| Poziom | drugiego stopnia |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Forma prowadzenia | niestacjonarne |
| Specjalności (nienauczycielskie) | - Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe - Językoznawstwo i komunikacja - Literatura i media |
| Punkty ECTS | 120 |
| Czas realizacji (liczba semestrów) | 4 |
| Uzyskiwany tytuł zawodowy | Magister |
| Warunki przyjęcia na studia | Dyplom licencjata kierunku 'filologia' specjalność 'filologia angielska' lub kierunku 'filologia angielska'. |

Jednostka badawczo – dydaktyczna właściwa merytorycznie dla tych studiów

Instytut Filologii Angielskiej

Efekty uczenia się

| Symbol efektu kierunkowego | Kierunkowe efekty uczenia się | Odniesienie do efektów uczenia się zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji | |
|------------------------------|--|--|--------|
| K2_W01 | posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii angielskiej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W02 | zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu filologii angielskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W03 | posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W04 | wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu filologii angielskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W05 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii angielskiej | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W06 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | P7U_W | P7S_WK |
| K2_W07 | ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka angielskiego i jego historycznej zmienności | P7U_W | P7S_WG |
| K2_W08 | posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym | P7U_W | P7S_WK |
| UMIĘTNOŚCI | | | |
| K2_U01 | w sposób pogłębiony formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie wybranych subdyscyplin filologii angielskiej | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U02 | samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze oraz podejmuje autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową | P7U_U | P7S_UU |
| K2_U03 | przeprowadza krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym oraz argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów i tworzy syntetyczne podsumowania | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U04 | przygotowuje, redaguje i prezentuje prace pisemne oraz ustne w języku angielskim z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych | P7U_U | P7S_UW |
| K2_U05 | formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania | P7U_U | P7S_UO |
| K2_U06 | współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role | P7U_U | P7S_UK |
| K2_U07 | posługuje się językiem angielskim na poziomie C2 zgodne z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego | P7U_U | P7S_UK |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K2_K01 | rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów | P7U_K | P7S_KK |
| K2_K02 | identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu | P7U_K | P7S_KR |
| K2_K03 | jest świadomy konieczności uczestnictwa w życiu kulturalnym, interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce | P7U_K | P7S_KO |

| | |
|---|---|
| Sylwetka absolwenta | Absolwent studiów posiada pogłębioną wiedzę z zakresu wybranej specjalności oraz umiejętności wykorzystania jej w pracy zawodowej oraz różnych sytuacjach życiowych. Legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka angielskiego na poziomie biegłości C2 (wg ESOKJ Rady Europy) oraz umie posługiwać się językiem specjalistycznym niezbędnym do wykonywania zawodu. Absolwent posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego. Umie rozwiązywać skomplikowane problemy zawodowe i naukowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, a także aktywnie uczestniczyć w pracy zespołowej. Absolwent jest przygotowany do podjęcia studiów III stopnia. |
| Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe | Możliwość zatrudnienia: <ul style="list-style-type: none"> • na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości angielskiego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach • jako tłumacz, lub asystent językowy w sektorze kultury i mediów oraz innych instytucji i firm, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języka angielskiego, a także w biurach tłumaczy |
| Dostęp do dalszych studiów | Absolwent studiów drugiego stopnia otrzymuje tytuł zawodowy magistra , który uprawnia go do kontynuowania kształcenia na studiach trzeciego stopnia (szkoła doktorska) w tej samej lub pokrewnej specjalności oraz kształcenia w ramach studiów podyplomowych. |

| | |
|--|--------------------------------|
| Jednostka badawczo-dydaktyczna właściwa merytorycznie dla tych studiów | Instytut Filologii Angielskiej |
|--|--------------------------------|

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Praktyczna nauka języka angielskiego VII (Integrated Skills 5) | | | 54 | | | | | 54 | z | 7 |
| Gramatyka angielska dla zaawansowanych | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Critical Thinking | 9 | | | | | | | 9 | z | 1 |
| | 9 | | 72 | | | | | 81 | 1E | 11 |

Pozostałe zajęcia

| kod zajęć | rodzaj zajęć | godz | tyg. | punkty ECTS |
|-----------|-------------------------|------|------|-------------|
| | Szkolenie BHK* | 4 | | - |
| | Szkolenie biblioteczne* | 2 | | - |
| | | | | - |

*Studenci, którzy odbyli szkolenia na platformie Moodle na studiach I stopnia w UP nie powtarzają szkolenia po raz drugi na studiach II stopnia (zaliczenie jest przepisywane).

Kursy do wyboru

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|-------------------------------|--------------------|-----------------|---|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Seminarium mgr 1 ¹ | | | | | 7 | | | 7 | z | 3 |
| | | | | | 7 | | | 7 | 0E | 3 |

¹ Student wybiera jedno z oferowanych seminariów.

Moduły do wyboru*

| Nazwa modułu | punkty ECTS |
|--|-------------|
| Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* | 16 |
| Językoznawstwo i komunikacja* | 16 |
| Literatura i media* | 16 |

*Student wybiera jeden z oferowanych modułów.

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Praktyczna nauka języka angielskiego VIII (Integrated Skills 6) | | | 54 | | | | | 54 | E | 7 |
| Pisanie tekstów akademickich - poziom zaawansowany | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| | | | 72 | | | | | 72 | 1E | 9 |

Kursy do wyboru

| Nazwa zajęć | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Seminarium 2 ¹ | | | | | 8 | | | 8 | z | 3 |
| Kompetencje cyfrowe i medialne 1 ² | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| | | | 18 | | 8 | | | 26 | 0E | 5 |

¹ Student kontynuuje wybrane seminarium.

² Student wybiera jeden z dwóch kursów proponowanych w ramach kompetencji. Lista kursów zostanie podana w I semestrze.

Moduły do wyboru*

| Nazwa modułu | punkty ECTS |
|--|-------------|
| Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* | 16 |
| Językoznawstwo i komunikacja* | 16 |
| Literatura i media* | 16 |

*Student kontynuuje wybrany moduł.

Semestr III

Kursy do wyboru

| Nazwa przedmiotu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Seminarium magisterskie 3 ¹ | | | | | 7 | | | 7 | z | 8 |
| Kompetencje cyfrowe i medialne 2 ² | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| Kompetencje kulturowe 1 ² | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| Kompetencje komunikacyjne 1 ² | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| | | | 54 | | 7 | | | 61 | 0E | 14 |

¹ Student kontynuuje wybrane seminarium.

² Student wybiera jeden z dwóch kursów proponowanych w ramach każdej kompetencji. Lista kursów zostanie podana w II semestrze.

Moduły do wyboru*

| Nazwa modułu | punkty ECTS |
|--|-------------|
| Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* | 16 |
| Językoznawstwo i komunikacja* | 16 |
| Literatura i media* | 16 |

*Student kontynuuje wybrany moduł.

Semestr IV

Kursy do wyboru

| Nazwa przedmiotu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Seminarium magisterskie 4 ¹ | | | | | 8 | | | 8 | z | 10 |
| Wykład monograficzny 1 ² | 9 | | | | | | | 9 | z | 1 |
| Wykład monograficzny 2 ² | 9 | | | | | | | 9 | z | 1 |
| Kompetencje kulturowe 2 ³ | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| Kompetencje komunikacyjne 2 ³ | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| | 18 | | 36 | | 8 | | | 62 | 0E | 16 |

¹ Student kontynuuje wybrane seminarium.

² Student wybiera jeden z dwóch tematów w ramach każdego wykładu. Lista tematów zostanie podana w III semestrze.

³ Student wybiera jeden z dwóch kursów proponowanych w ramach każdej kompetencji. Lista kursów zostanie podana w III semestrze.

Moduły do wyboru*

| Nazwa modułu | punkty ECTS |
|--|-------------|
| Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* | 8 |
| Językoznawstwo i komunikacja* | 8 |
| Literatura i media* | 8 |

*Student kontynuuje wybrany moduł.

Egzamin magisterski

| Tematyka | Punkty ECTS |
|--|-------------|
| Egzamin magisterski ma charakter ustny i dotyczy ogólnej wiedzy z danej specjalności oraz obejmuje zagadnienia związane z tematyką pracy magisterskiej. Student przygotowuje prezentację ustną dotyczącą najważniejszych założeń i wyników pracy magisterskiej oraz odpowiada na pytania dotyczące pracy. Następnie student odpowiada na pytania dotyczące przygotowanych tekstów (artykuły, rozdziały, książki) dotyczących tematyki danej specjalizacji i niezwiązanych z pracą dyplomową oraz uprzednio przygotowanych tekstów uzgodnionych z promotorem. | 6 |

PROGRAM SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia 8.04.2024

Nazwa specjalności: **Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe**

Liczba punktów ECTS: **56**

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent specjalności *Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* posiada pogłębioną wiedzę teoretyczną i praktyczną z różnych obszarów przekładu. Efektywnie planuje i realizuje wszystkie etapy procesu tłumaczeniowego. Wykorzystuje technologie tłumaczeniowe (w tym CAT), wykonuje postępcę i pracuje zgodnie z wymogami normy ISO 17100:2015. Posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie umiejętności językowych, tłumaczeniowych oraz wiedzy z zakresu komunikacji międzykulturowej i kultury krajów obszaru anglojęzycznego w różnorodnych dziedzinach gospodarki, nauki, kultury i życia społecznego.

Absolwent specjalności *Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe* może być zatrudniony:

- na stanowisku wymagającym zaawansowanej znajomości angielskiego obszaru kulturowego w różnych instytucjach: przede wszystkim kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach
- jako tłumacz, lub asystent językowy w sektorze kultury i mediów oraz innych instytucji i firm, gdzie wymagana jest bardzo dobra znajomość języka angielskiego, a także w biurach tłumaczy

Efekty uczenia się dla specjalności

| Symbol efektu kierunkowego | |
|------------------------------|--|
| WIEDZA | |
| K2_W01 | posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie przekładoznawstwa, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej |
| K2_W02 | zna na poziomie rozszerzonym terminologię z zakresu przekładoznawstwa oraz wybranych subdyscyplin językoznawczych i przekładoznawczych |
| K2_W03 | wykazuje pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych związanych z szeroko rozumianym przekładoznawstwem |
| K2_W04 | wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych, obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu przekładoznawstwa |
| K2_W05 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie podstawowych metod analizy i interpretacji w zakresie przekładoznawstwa oraz wybranych subdyscyplin językoznawczych |
| K2_W07 | ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka angielskiego w odniesieniu do różnych form przekładu pisemnego i ustnego |
| UMIĘJĘTNOŚCI | |
| K2_U01 | w sposób kompetentny formułuje, analizuje i rozwiązuje problemy tłumaczeniowe w przekładzie tekstów pisemnych i ustnych w parze językowej angielski – polski |
| K2_U02 | samodzielnie zdobywa wiedzę tłumaczeniową oraz rozwija umiejętności badawcze a także podejmuje autonomiczne działania zmierzające do dalszego rozwijania kompetencji tłumaczeniowej i kierowania własną karierą zawodową |
| K2_U03 | przeprowadza krytyczną analizę i interpretację tekstów specjalistycznych, użytkowych, literackich w celach tłumaczeniowych |
| K2_U04 | wykonuje tłumaczenia tekstów pisanych i mówionych w parze językowej polski-angielski z wykorzystaniem odpowiednich narzędzi tłumaczeniowych i zgodnie z otrzymaną specyfikacją |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| K2_K01 | rozumie znacznie wiedzy z zakresu przekładoznawstwa w rozwiązywaniu problemów |
| K2_K04 | krytycznie ocenia odbierane treści wykorzystując wiedzę i umiejętności praktyczne z zakresu translacji |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

| | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w ramach praktyk | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
|--------|--------------|-----------------|----------------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------|-------------------|---------|----------------------|---------------|-----------------|------|
| K2_W01 | | | | | | x | x | x | x | x | | x | |
| K2_W02 | | x | | x | | x | | x | | x | | x | |
| K2_W03 | | | | | | | | | | | | | |
| K2_W04 | | | | | | x | x | x | x | x | | x | |
| K2_W05 | | | x | | x | x | x | x | | | | x | |
| K2_W07 | | | | | | x | x | | | x | | | |
| K2_U01 | | x | | | x | x | | x | x | | | | |
| K2_U02 | | | x | x | | x | x | x | x | | | x | |
| K2_U03 | | x | | | | | | x | | x | | | |
| K2_U04 | | | | | | | | x | | | | x | |
| K2_K01 | | | | | | x | x | x | | | | | |
| K2_K04 | | | | | | | x | x | | | | | |

.....
pieczęć i podpis dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Przekładoznawstwo – technologie tłumaczeniowe

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|--|--------------------|-----------------|----|----|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Teoria i pragmatyka przekładu | 9 | | 9 | | | | | 18 | E | 4 |
| Warsztaty tłumaczeniowe | | | | 18 | | | | 18 | E | 4 |
| Stylistyka języka polskiego dla tłumacza | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Korpusy i słowniki w pracy tłumacza | | | | 18 | | | | 18 | z | 3 |
| Badania przekładoznawcze | | | 9 | | | | | 9 | z | 1 |
| | 9 | | 36 | 36 | | | | 81 | 3E | 16 |

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|----|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Teksty kultury w przekładzie | 9 | | 9 | | | | | 18 | E | 3 |
| Przekład wspomagany komputerowo (CAT) | | | | 18 | | | | 18 | E | 3 |
| Moduł specjalizacyjny 1: przekład audiowizualny | | | | 18 | | | | 18 | E | 3 |
| Transkreacja | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| Weryfikacja i redakcja tłumaczeń | | | 9 | | | | | 9 | z | 2 |
| Przekład środowiskowy | | | 18 | | | | | 18 | z | 2 |
| | 9 | | 54 | 36 | | | | 99 | 3E | 16 |

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|----|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Technologie tłumaczeniowe i postędyca | | | | 18 | | | | 18 | E | 4 |
| Moduł specjalizacyjny 2: przekład specjalistyczny | | | | 18 | | | | 18 | E | 4 |
| Terminologia i data mining | | | | 18 | | | | 18 | E | 3 |
| Projekty tłumaczeniowe | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| | | | 18 | 54 | | | | 72 | 3E | 14 |

Pozostałe zajęcia

| rodzaj zajęć | tyg. | godz. | E/- | punkty ECTS |
|--------------|------|-------|-----|-------------|
| Praktyka – 1 | | 60 | z | 2 |
| | | | 0E | 2 |

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|----|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Audiodeskrypcja | | | 9 | | | | | 9 | z | 1 |
| Moduł specjalizacyjny 3: przekład uwierzytelniony | | | | 18 | | | | 18 | E | 4 |
| Tłumacz na rynku pracy | | | 9 | | | | | 9 | z | 1 |
| | | | 18 | 18 | | | | 36 | 1E | 6 |

Pozostałe zajęcia

| rodzaj zajęć | tyg. | Godz. | E/- | punkty ECTS |
|--------------|------|-------|-----|-------------|
| Praktyka - 2 | | 60 | z | 2 |
| | | | 0E | 2 |

Informacje uzupełniające:

praktyki zawodowe (niepedagogiczne) / nieciągłe

| sem. | nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji) | tyg. | god z. | E/- | termin i system realizacji praktyki |
|------|---|------|-----------|-----|---|
| III | <p>Praktyka 1</p> <p>Praktyka odbywa się w trybie stacjonarnym bądź mieszanym. Student zapoznaje się ze specyfiką pracy w biurze tłumaczeń bądź innej instytucji świadczącej usługi tłumaczeniowe.</p> <p>Miejsce realizacji: Biura tłumaczeń, indywidualni tłumacze przysięgli, działy tłumaczeń w przedsiębiorstwach, firmy międzynarodowe, instytucje wykorzystujące usługi językowe, wydawnictwa, biura podróży, hotele.</p> | | 60 | z | nieciągła, studenci sami wybierają miejsce praktyki |
| IV | <p>Praktyka 2</p> <p>Praktyka może być realizowana w trybie zdalnym bądź mieszanym. Student powinien pracować z profesjonalnym oprogramowaniem translatorskim CAT bądź innymi narzędziami niezbędnymi w pracy tłumacza.</p> <p>Miejsce realizacji: Biura tłumaczeń, indywidualni tłumacze przysięgli, działy tłumaczeń w przedsiębiorstwach, firmy międzynarodowe, instytucje wykorzystujące usługi językowe, wydawnictwa, biura podróży, hotele.</p> | | 60 | z | nieciągła, studenci sami wybierają miejsce praktyki |
| | | | 120 | 0E | |

PROGRAM SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia 8.04.2024

Nazwa specjalności: **Językoznawstwo i komunikacja**

Liczba punktów ECTS: **56**

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent specjalności *Językoznawstwo i Komunikacja* posiada pogłębioną wiedzę z zakresu różnych obszarów językoznawstwa oraz szeroko rozumianej komunikacji językowej, odmian i dialektów języka, języka mediów, komunikacji międzykulturowej. Potrafi efektywnie wykorzystywać najnowsze narzędzia badawcze, krytycznie analizować i sporządzać różnego rodzaju teksty użytkowe, pisane i mówione, jak też pracować w środowisku wielokulturowym. Jest przygotowany do wypowiedzi publicznej. Absolwent posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku i jego znajomości w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego.

Absolwent specjalności *Językoznawstwo i Komunikacja* może podjąć zatrudnienie na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości języka angielskiego, w komunikacji pisemnej i ustnej, w firmach krajowych i międzynarodowych, instytucjach wykorzystujących usługi językowe, wydawnictwach, biurach podróży, biurach tłumaczeń, hotelach, instytucjach kultury, mediach, działach tłumaczeń w przedsiębiorstwach oraz działach obsługujących klientów zagranicznych.

Efekty uczenia się dla specjalności

| Symbol efektu kierunku | WIEDZA |
|------------------------|--|
| K2_W01 | posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie wybranych subdyscyplin językoznawstwa i komunikacji językowej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej |
| K2_W02 | zna na poziomie rozszerzonym terminologię z zakresu komunikacji językowej oraz wybranych subdyscyplin językoznawczych |
| K2_W03 | wyказuje pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych związanych z szeroko rozumianą komunikacją językową i językoznawstwem |
| K2_W05 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie podstawowych metod analizy i interpretacji w zakresie komunikacji językowej oraz wybranych subdyscyplin językoznawczych |
| K2_W07 | ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka angielskiego, jego historycznej zmienności oraz różnorodności dialektalnej i odmianowej |
| UMIEJĘTNOŚCI | |
| K2_U01 | formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie różnych gałęzi językoznawstwa i szeroko rozumianej komunikacji językowej |
| K2_U02 | samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa i komunikacji językowej; integruje wiedzę z różnych dyscyplin związanych z językoznawstwem i komunikacją językową i stosuje ją w sytuacjach zawodowych |
| K2_U03 | przeprowadza krytyczną analizę i interpretację tekstów pisanych i mówionych, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia językoznawstwa teoretycznego |
| K2_U04 | przygotowuje i redaguje teksty użytkowe, prace pisemne i wystąpienia ustne w języku angielskim z zakresu językoznawstwa i komunikacji językowej z wykorzystaniem najnowszych ujęć teoretycznych |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | |
| K2_K01 | rozumie znacznie wiedzy z zakresu językoznawstwa i komunikacji językowej w rozwiązywaniu problemów |
| K2_K04 | krytycznie ocenia odbierane treści w oparciu o wiedzę i kompetencje z zakresu komunikacji językowej |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

| | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w ramach praktyk | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
|--------|--------------|-----------------|----------------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------|-------------------|---------|----------------------|---------------|-----------------|------|
| K2_W01 | | | | | | x | | x | | x | | x | |
| K2_W02 | | | | | | x | | x | x | x | | x | |
| K2_W03 | | | | | | x | | x | | | | x | |
| K2_W05 | | | | | | x | | x | x | x | | x | |
| K2_W07 | | | | | | x | | | x | x | | x | |
| K2_U01 | | | | | | x | | x | x | x | | x | |
| K2_U02 | | | | | | x | | x | | | | | |
| K2_U03 | | | | | | | | x | | x | | x | |
| K2_U04 | | | | | | x | x | | x | x | | | |
| K2_K01 | | | | | | x | x | x | | | | | |
| K2_K04 | | | | | | | x | x | | | | | |

.....
pieczęć i podpis dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Językoznawstwo i komunikacja

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|---|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Komunikacja międzykulturowa w zglobalizowanym świecie | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Dźwięki w języku - przygotowanie do wypowiedzi publicznej | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Stylistyka w ujęciu kontrastywnym | | | 18 | | | | | 18 | z | 4 |
| Semantyka | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| | | | 72 | | | | | 72 | 3E | 16 |

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|----------------------------|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Neologizmy w języku mediów | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Pragmatyka | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Data mining & corpora | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Teksty użytkowe | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| Teksty popkultury | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| | | | 90 | | | | | 90 | 3E | 16 |

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|----------------------------|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Socjolingwistyka | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Dialekty w użyciu | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Krytyczna analiza dyskursu | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| Translacja w komunikacji | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| | | | 72 | | | | | 72 | 3E | 14 |

Pozostałe zajęcia

| rodzaj zajęć | tyg. | godz. | E/- | punkty ECTS |
|--------------|------|-------|-----|-------------|
| Praktyka – 1 | | 60 | z | 2 |
| | | | 0E | 2 |

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|--------------------------------------|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Wstęp do językoznawstwa kognitywnego | | | 9 | | | | | 9 | z | 2 |
| Meandry składni | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| | | | 27 | | | | | 27 | 1E | 6 |

Pozostałe zajęcia

| rodzaj zajęć | tyg. | Godz. | E/- | punkty ECTS |
|--------------|------|-------|-----|-------------|
| Praktyka - 2 | | 60 | z | 2 |
| | | | 0E | 2 |

Informacje uzupełniające:
praktyki zawodowe (niepedagogiczne) / nieciągłe

Językoznawstwo i komunikacja

| sem. | nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji) | tyg. | godz | E/- | termin i system realizacji praktyki |
|------|--|------|------|-----|---|
| III | <p>Praktyka – 1</p> <p>Praktyka realizowana w trybie stacjonarnym. Student wykonuje zadania związane z komunikacją pisemną i/lub ustną, wymagającą zaawansowanej znajomości języka angielskiego.</p> <p>Miejsce realizacji: firmy krajowe i międzynarodowe, instytucje wykorzystujące usługi językowe, wydawnictwa, biura podróży, biura tłumaczeń, hotele, instytucje kultury, media, działy tłumaczeń w przedsiębiorstwach, działy obsługujące klientów zagranicznych, stanowiska pracy wymagające zaawansowanej znajomości języka angielskiego.</p> | | 60 | z | nieciągła, studenci sami wybierają miejsce praktyki |
| IV | <p>Praktyka – 2</p> <p>Praktyka realizowana w trybie stacjonarnym. Student wykonuje zadania związane z komunikacją pisemną i/lub ustną, wymagającą zaawansowanej znajomości języka angielskiego.</p> <p>Miejsce realizacji: firmy krajowe i międzynarodowe, instytucje wykorzystujące usługi językowe, wydawnictwa, biura podróży, biura tłumaczeń, hotele, instytucje kultury, media, działy tłumaczeń w przedsiębiorstwach, działy obsługujące klientów zagranicznych, stanowiska pracy wymagające zaawansowanej znajomości języka angielskiego.</p> | | 60 | z | nieciągła, studenci sami wybierają miejsce praktyki |
| | | | 120 | 0E | |

PROGRAM SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia 8.04.2024

Nazwa specjalności: **Literatura i media**

Liczba punktów ECTS: 56

Uzyskane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent specjalności *Literatura i media* posiada poszerzoną wiedzę z zakresu współczesnej literatury i kultury krajów angielskiego obszaru językowego oraz filologiczną wiedzę z zakresu mediów. Potrafi pracować w środowisku wielokulturowym i multimedialnym, posiada umiejętność analizy i krytycznej oceny tekstów językowych, kulturowych i intermedialnych. Jest przygotowany do wypowiedzi publicznej. Absolwent posiada interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na wykorzystanie wiedzy o literaturze, kulturze i mediach w różnorodnych dziedzinach nauki i życia społecznego.

Absolwent specjalności *Literatura i media* może podjąć zatrudnienie na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości języka angielskiego, w komunikacji pisemnej i ustnej, w firmach krajowych i międzynarodowych, instytucjach wykorzystujących usługi językowe, wydawnictwach, biurach podróży, biurach tłumaczeń, hotelach, instytucjach kultury, mediach, działach tłumaczeń w przedsiębiorstwach oraz działach obsługujących klientów zagranicznych.

Efekty uczenia się dla specjalności

| Symbol efektu kierunkowego | Kierunkowe efekty uczenia się |
|----------------------------|--|
| K2_W01 | posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie literatury i mediów, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej |
| K2_W02 | zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu literatury i mediów |
| K2_W03 | posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych związanych z szeroko rozumianą literaturą i mediami |
| K2_W04 | wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych z zakresu literatury i mediów |
| K2_W05 | posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie literatury i mediów |
| K2_W08 | posiada pogłębioną wiedzę o instytucjach kultury anglosaskiej i orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów anglojęzycznych |
| | UMIEJĘTNOŚCI |
| K2_U01 | w sposób pogłębiony formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie literaturoznawstwa i medioznawstwa |
| K2_U03 | przeprowadza krytyczną analizę i interpretację tekstów literackich i przekazów medialnych, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia literaturoznawstwa |
| K2_U04 | przygotowuje, redaguje i prezentuje prace pisemne oraz ustne w języku angielskim z zakresu literaturoznawstwa i przekazu medialnego z wykorzystaniem odpowiednich ujęć teoretycznych |
| | KOMPETENCJE SPOŁECZNE |
| K2_K01 | rozumie znaczenie wiedzy z zakresu literaturoznawstwa i przekazu medialnego w rozwiązywaniu problemów |
| K2_K04 | krytycznie ocenia odbierane treści w oparciu o wiedzę i kompetencje literaturoznawcze i medioznawcze |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

| | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w ramach praktyk | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
|--------|--------------|-----------------|----------------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------|-------------------|---------|----------------------|---------------|-----------------|------|
| K2_W01 | | | | | | | | x | | | | x | |
| K2_W02 | | | | | | | | x | | | | x | |
| K2_W03 | | | | | | | | x | | | | x | |
| K2_W04 | | | | | | | | x | | | | x | |
| K2_W05 | | | | | | x | | x | | | | | |
| K2_W08 | | | | | | x | | x | | | | x | |
| K2_U01 | | | | | | x | | x | | | | | |
| K2_U03 | | | | | | x | | x | | | | | |
| K2_U04 | | | | | | x | | x | | | | | |
| K2_K01 | | | | | | | x | | | | | | x |
| K2_K04 | | | | | | | x | x | | | | | |

.....
pieczęć i podpis dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Literatura i media

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Teoria literatury | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Współczesna literatura anglojęzyczna: poezja | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Semiotyka i reprezentacja kulturowa | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Wprowadzenie do studiów nad mediami | 9 | | | | | | | 9 | z | 2 |
| Analiza dyskursów medialnych | | | 9 | | | | | 9 | z | 2 |
| | 9 | | 63 | | | | | 72 | 3E | 16 |

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | | E/- | punkty ECTS |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-------|-----|-------------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | Razem | | |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Współczesna literatura anglojęzyczna: proza | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Filmowe adaptacje dzieł literackich | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| Współczesne metody analizy tekstów literackich | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Literatura cyfrowa i intermedialność | | | 18 | | | | | 18 | E | 3 |
| Projekt akademicki 1: popularyzacja wiedzy | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| | | | 90 | | | | | 90 | 3E | 16 |

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|--|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Współczesna literatura anglojęzyczna: dramat | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Teksty popkultury | | | 18 | | | | | 18 | E | 4 |
| Doświadczenie immersji w literaturze i innych mediach | | | 9 | | | | | 9 | E | 2 |
| Wybrane zagadnienia i wyzwania współczesnej humanistyki | | | 9 | | | | | 9 | z | 2 |
| Projekt akademicki 2: wyszukiwanie, analiza, prezentacja | | | 18 | | | | | 18 | z | 4 |
| | | | 72 | | | | | 72 | 3E | 16 |

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

| nazwa kursu | godziny kontaktowe | | | | | | | E/- | punkty ECTS | |
|---|--------------------|-----------------|----|---|---|---|------------|-----|-------------|-------|
| | W | zajęć w grupach | | | | | E-learning | | | Razem |
| | | A | K | L | S | P | | | | |
| Literatura porównawcza i intertekstualność | | | 18 | | | | | 18 | E | 5 |
| Wyobcowanie, transgresja, stygma w sztuce angielskiego obszaru językowego | | | 18 | | | | | 18 | z | 3 |
| | | | 36 | | | | | 36 | 1E | 8 |